

附錄 5：峇峇的華文文學作品列表（按年代）

作者	署名	作品	發表刊物	發表日期	體裁	備註
林瑤圃 (生卒年不詳)		檳榔嶼李成茂園涼亭楹聯：「蒲雨聲添琴榻潤，蘭風香送酒廉清。」		1856	詩（古體）	
陳省堂	閩漳陳恭三省堂	越南游記自序		1888	序文	
陳省堂 (1861-?)		越南游記	叻報	1888/05/08~05/18	遊記	
陳省堂		敬訪良醫	叻報	1888/08/10	啓事	
李清輝		贈日本友人倉辜作詩	叻報	1889/02/12	詩（古體）	摘自：〈東游記略〉
李清輝 (1830-1896?)		東游記略	叻報	1889/02/12~03/05	遊記	
李清輝		奉和鑄生詞兄見贈原韻	叻報	1889/10/23	詩（古體）	
林瑤圃		浮羅池滑福建公冢涼亭石柱題詩		1892	詩（古體）	
陳省堂	敏求齋主人及諸仝人	天人交眷	星報	1892/04/22	論說	
陳省堂	省堂陳希曾	論婚姻注冊（原題：來稿照登）	叻報	1892/11/29	論說	
陳省堂	實叻敏求齋主人省堂陳希曾	恭賀新禧	星報	1893/02/23	啓事	
陳省堂	星江居士	重游越南記	叻報	1893/08/25~09/06	遊記	
陳省堂	敏求齋主人	觀蛇者說	叻報	1893/09/21	論說	
陳省堂	敏求齋主人	稱名宜正	星報	1893/10/17	論說	
陳省堂	省堂陳希曾	游鳳山寺	星報	1893/12/16	遊記	
陳省堂	敏求齋主人	本坡華人飲食失宜失所亟宜整頓說	星報	1894/01/20~01/22	論說	
陳省堂		敏求齋集自序（原題：文集擇豔）	星報	1894/02/21	序文	
陳省堂	敏求齋	幻劇述奇	星報	1894/02/24	遊記	
陳省堂		清娛軒記	星報	1894/03/06	遊記	
陳省堂	敏求齋	攜眷游檳	星報	1894/03/09	遊記	
陳省堂	敏求齋	日落洞記	星報	1894/03/22	遊記	
陳省堂	敏求齋	祀非其鬼	星報	1894/03/30	論說	
陳省堂	敏求齋主人	游蘇門達臘記	星報	1894/05/17~05/21	遊記	
陳省堂	敏求齋主人	重游檳城記	叻報	1894/06/05	遊記	
陳省堂	敏求齋主人	浮羅訪友	星報	1894/06/08	遊記	
陳省堂	敏求齋主人	游董里記	叻報	1894/06/12	遊記	
陳省堂	敏求齋主人	端陽浴海記	星報	1894/06/12	遊記	
陳省堂	敏求齋	寥海叢島記	叻報	1894/06/26	遊記	
陳省堂	敏求齋	隆游記略	叻報	1895/11/30	遊記	
曾錦文 (1851-1919?)	檳榔嶼牛老叟介田曾錦文	他騎駿馬我騎驢，仔細思量我不如，回頭又見推車漢，上雖不足下有餘。	《三國》	1896	詩（古體）	

陳省堂		辭行晉越	叻報	1896/12/22	啓事	
陳省堂	敏求齋主人	割辯通議	叻報	1899/05/22	論說	
陳省堂	敏求齋	西貢花園記	叻報	1899/07/17	遊記	
陳省堂		哭洪君兆元哀詞	叻報	1899/10/23	論說	
陳省堂	閩漳陳省堂	越南地輿記	叻報	1902/03/27 ~04/07	遊記	
陳省堂		越南風俗論	叻報	1902/08/18	遊記	
陳省堂		莫分畛域	叻報	1910/09/26	論說	
陳省堂		外甥娶姪咏	叻報	1911/09/19	論說	
陳省堂	省堂	義僕能幹？	叻報	1911/10/10	論說	
陳育崧 (1903-1984)		戊戌重周檳城懷康南海	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	（原稿為柯木林收藏，收入《椰陰館文存》第二卷並為說明創作年代，根據《椰陰館文存補編》中柯木林在〈「萬點花飛雨外村」——悼陳育崧先生〉（pg.223）一文敘述，其收藏之《柳影潮聲》為1976年陳氏本人「手抄其舊作」贈予，可見這其中的詩文當為1976年以前的作品。又陳氏曾於《東南亞古代史論叢》序文最後署名「陳育崧1968年開齋節寫於東海岸柳影潮聲樓」，筆者猜測該詩集便是在該時期旅居東海岸創作的，再根據陳育崧在《二十年代的檳城青年運動》敘述其賦〈戊戌重周檳城懷康南海〉詩文的經過：「一九五七年，戊戌重周，這年離開清季康有為維新變法，整整過了六十個年頭。那年，我回到出生地檳城……見景生情，懷念南海，對海外華人啓蒙運動所起的作用……曾經寫了一些絕句，來紀念他……」，推測本集之詩作當作於1950年代至70年代之間，非一時一地之作。
陳育崧		花朝	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		戊戌寒食清明花盛開 檳城小住懷南海康先生 清明花即安山那先生 極愛之名曰一日黃	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		和陳振賢先生感懷一律	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		過七洲洋	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		廈大同學倡辦中正中學 舉林惠祥教授為校長 有謀以擠之者林君聞之 拂袖而去詩以慰之	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		鎮北關吊魯迅	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	

附錄 5：峇峇的華文文學作品列表

陳育崧		蓮花河訪張觀察故宅	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		夜泊龍牙門	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		從巴力至木歪渡霹靂河道中即景	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		泳嬰（俗稱少婦曰嬰音雅湯平）	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		題翁占秋畫孫陵子丈珠簾圖	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		寄檳城故人	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		贈愚趣園老人	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		金山懷古	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		訪唐人街遺址	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		歐遊心影梵蒂岡謁教宗	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		羅馬鬥獸圈巡禮	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		漢堡不夜城驚豔	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		夜出巴黎凱旋門有感	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		倫敦玫瑰園聽樂隊演奏花叢假寐	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		康橋訪德坤夫婦下榻木扉書屋	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		飛渡阿爾卑斯山	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		遊日光懋鬼怒川酒家	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		自江之島至湖尻下車箱根信宿乃去	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		乙巳初秋有北國之行八月十日抵鷺門聞新洲獨立喜而賦比	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		廣州看東方紅演出	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		題中華兒女	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		乙巳除夕訪嘉定邊和忽傳陳橋之變	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		士林河吊白思華迂政信	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		檳城花岬春潮館看落日	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		贈紅頭軍代表潘惠珍	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		訪船業重鎮挪威豪義山	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		挪京奧斯陸街頭偶見	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		訪東柏林忽傳艾森豪將軍噩耗	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		東京新宿御苑看落櫻	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		京都二條城懷古德川歸政明治	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		台北聽歌仔調憶陳少蘇夫子	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		訪安哥窟嚮者指點遺跡輒引周達觀風土記相佐證	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		重遊箱根景物全非感慨繫之	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	

陳育崧		讀詩隱梅花三弄愛其 「天上有星皆北拱人 間無水不東流」句感賦	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		豆腐街訪葉季允故宅	柳影潮聲	1950-70s	詩（古體）	
陳育崧		《馬來亞潮僑印象記》 序	《馬來亞 潮僑印象 記》	1951	序文	
陳育崧 (1903-1984)		「聖經與中華」評介	星洲週刊 (第 83 期)	1952/11/13	雜文	
魯白野 (1923-1961)		獅城散記		1953	雜文（文集）	
魯白野		馬來散記		1954	雜文（文集）	
陳育崧		椰陰館讀書記	南洋學報 (第十卷 第一輯)	1954	雜文	
魯白野	威北華	流星		1955	小說（集）	
陳育崧		「開吧歷代史記注本 目次」序	南洋學報 (第九卷 第一輯)	1955	序文	
魯白野	威北華	春耕		1955.	散文（集）	
陳育崧		《社會科學研究集刊》 代序	南洋大學 《社會科 學研究集 刊》	1957	序文	
魯白野		馬來亞		1958	雜文（文集）	
陳育崧		葉季允先生——第一 報人、海國詩宗	南洋第一 報人	1958	論說	
魯白野		印度印象		1959	遊記（文集）	
魯白野	威北華	黎明前的行腳		1959	詩（集）	
陳育崧		記林文慶以狗肉起黃 遵憲沉疴事	南洋學報 (第 17 卷 第 2 輯)	1961	雜文	
陳育崧		林文慶論	南洋學報 (第 19 卷 第 1、2 輯)	1964	論說	
陳育崧		以史報故國——悼葉 華芬先生	南洋學報 (第 19 卷 1、2 輯)	1964	悼文	
陳育崧		南渡衣冠此一人—— 紀念趙泰先生	中國學會 年刊	1964-1967	悼文	
陳育崧		陳嘉庚研究計畫序	陳嘉庚(陳 著)	1965	雜文	
陳育崧		東南亞華人歷史文獻 展覽會啓	星洲日報 (文藝副 刊)	1965	序跋	
陳育崧		陳嘉庚先生傳		1965	傳記	
陳育崧		林文慶博士傳		1965	傳記	見文存補編：與李業霖合 著
陳育崧		《東南亞古代史論叢》 序	南洋學會 叢書第 8 種	1969	序文	

附錄 5：峇峇的華文文學作品列表

陳育崧		談談「翻譯的困難問題」	新社文藝 (第 12 期)	1970	雜文	
陳育崧		新加坡華文碑銘集錄 緒言	南洋學報 (第 20 卷 第 2 輯) / 香港中文 大學《新加 坡華文碑 銘集錄》	1971	序文	
陳育崧		《行隱集》序	南洋學會 叢書第 14 種	1972	序文	
陳育崧		《石叻古蹟》序	南洋學會 叢書第 13 種	1973	序文	
陳育崧		《新加坡會館志》序	南洋學會 叢書第 16 種	1973	序文	
陳育崧		「新加坡淪陷三年半」 讀後	南洋商報 (商餘)	1973/07/30 -31	雜文	
陳育崧		懷念百扇齋老人	黃曼士紀 念文集	1976	悼文	

資料來源：

- 馬崙，《新馬文壇人物掃瞄，1825-1990》（士古來（Skudai）：書輝出版社，1991）。
- 馬崙，《新馬華文作者風采，1875-2000》（新山：彩虹出版有限公司，2000）。
- 柯木林，《新華歷史人物列傳》（新加坡：教育出版（私）有限公司，1995）。
- 陳育崧，《椰陰館文存》（卷一～三）（新加坡：南洋學會，1983）。
- 陳育崧，魏維賢、許蘇我編，《椰陰館文存補編》（新加坡：南洋學會，1987）。
- 張少寬，《檳榔嶼福建公冢暨家冢碑銘集》（新加坡：新加坡亞洲研究學會，1997）。
- 葉鐘鈴，《陳省堂文集》（新加坡：新加坡亞洲研究學會，1994）。
- 莊欽永，《新呷華人史新考》（新加坡：南洋學會，1990）。
- 李慶年，《馬來亞華人舊體詩演進史（1881-1941）》（上海：上海古籍出版社，1998）。
- 《叻報》：<http://www.lib.nus.edu.sg/lebao/index.htm>（2003/02/05-15 瀏覽）
- 《星報》：1890-1898。